



# Weixdorfer

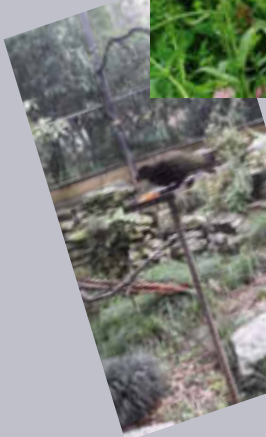
# Nachrichten

30. Jahrgang

Nummer 11

Freitag, den 10. Juli 2020

[www.weixdorf.de](http://www.weixdorf.de)



*Der Ortschaftsrat und die Verwaltungsstelle  
Weixdorf wünschen allen einen erholsamen  
Urlaub.*

*Blieben Sie gesund.*



Partnergemeinde  
Brühl,  
Rhein-Neckar-Kreis

## Aus dem Inhalt

Informationen  
des Ortsvorstehers/  
der Verwaltungsstelle

Seite 2

Unsere Kirchenecke

Seite 6

Bibliothek

Seite 6

Termine

Seite 7

Bereitschaftsdienste

Seite 9

IMPRESSUM

**Weixdorfer Nachrichten**

Herausgeber: Ortschaft Weixdorf, Landeshauptstadt Dresden  
Weixdorfer Rathausplatz 2, 01108 Dresden

Verlag und Druck: LINUS WITTICH Medien KG, An den Steinenden 10,  
04916 Herzberg, Tel.: 03535/489-0  
Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen  
Geschäftsbedingungen.

Verantwortlich für die Informationen des Ortschaftsrates: Ortsvorsteher Gottfried Ecke

Verantwortlich für die Informationen der Verwaltungsstelle: Lutz Biastoch

Verantwortlich für den Anzeigenteil/Beilagen: LINUS WITTICH Medien KG vertreten durch Geschäftsführer ppa. Andreas Barschtipan  
www.wittich.de/agb/herzberg

Bildnachweis Titel: Karte vom Amt für Geodaten und Kataster der Landeshauptstadt Dresden

Veröffentlichungen geben nicht in jedem Fall die Meinung des Herausgebers wieder. Der Herausgeber behält sich vor, Einsendungen zu kürzen. Es besteht kein Anspruch auf Veröffentlichung. Die Verteilung erfolgt kostenlos durch den Verlag an alle Haushalte. Außerhalb des Verbreitungsgebietes kann das Informationsblatt über den Verlag bezogen werden.  
Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere z. z. gültige Anzeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur der Ersatz des Betrages für ein Einzelexemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

**Unsere Anzeigenannahmestelle**  
**Frau Engel, Vwst Weixdorf, Tel. 0351 4 88 7946**

**Unsere Anzeigenberater**  
**Herr Lemke, Tel.: 01 72/3 51 14 28**  
**Büro Dresden Tel.: 03 51/4 72 49 09**

**Die nächste Ausgabe erscheint am:**  
**Freitag, dem 14. August 2020**

**Annahmeschluss für redaktionelle Beiträge:**  
**Dienstag, der 4. August 2020**

**Annahmeschluss für Anzeigen ist:**  
**Mittwoch, der 5. August 2020, 9.00 Uhr**

**Informationen des Ortsvorstehers/der Verwaltungsstelle**

**Sprechzeiten der Verwaltungsstelle Weixdorf**

**Weixdorfer Rathausplatz 2, 01108 Dresden**

Wir haben unter Beachtung der Abstandsregeln und der Schutzmaßnahmen wieder geöffnet.

Montag	geschlossen
Dienstag	08.00 - 12.00 Uhr 14.00 - 18.00 Uhr
Mittwoch	geschlossen
Donnerstag	08.00 - 12.00 Uhr 14.00 - 18.00 Uhr
Freitag	08.00 - 12.00 Uhr

Persönliche Vorsprachen werden **ausschließlich nach Terminvereinbarung** gewährt. Die Mitarbeiter entscheiden, ob Soforttermine verfügbar sind.

Bitte wählen Sie:

<b>Pass- und Meldeangelegenheiten:</b>	<b>0351 4887947</b>
	<b>0351 4887948</b>
<b>Allgemeine Ortschaftsangelegenheiten:</b>	<b>0351 4887941</b>
<b>Verwaltungsstellenleiter/</b>	
<b>Bauangelegenheiten:</b>	<b>0351 4887940</b>
<b>Ordnung/Sicherheit:</b>	<b>0351 4887946</b>

Sie werden am Eingang abgeholt. Wir weisen auf das Tragen von Mund-Nase-Masken und die Desinfektion der Hände vor Betreten der Räume hin.  
Die gelben Säcke werden auch weiterhin im Vorraum des Rathauses bereit gestellt. Hier hoffen wir auf gegenseitige Rücksichtnahme, damit diese auch für alle immer ausreichend vorhanden sind.

Wir danken für Ihr Verständnis.

*Lutz Biastoch*  
 Leiter der örtlichen Verwaltungsstelle

**Sprechzeiten des Ortsvorstehers**

(Voranmeldung telefonisch 4887941 oder per E-Mail – ortschaft-weixdorf@dresden.de - über die Verwaltungsstelle erforderlich.)

**Wichtige Notrufe**

**Polizei**

- Notruf	110
- Polizeirevier Dresden Nord Stauffenbergallee 18 01099 Dresden	0351 65244101
- Bürgerpolizist	0351 79583242
- Feuerwehr	112
- Rettungsstelle	112

**Energie**

Störstelle der DREWAG (24-h-Dienst)	0351 205858686
Gasstörungen	
Störstelle DREWAG	0351 205853333

**Störungen an der „Öffentlichen Beleuchtung“**

Landeshauptstadt Dresden,	0351 4881555 ganztägig
Abt. Stadtbeleuchtung oder	0351 4889717
während der Sprechzeiten	

**Trinkwasserversorgung**

Störstelle der DREWAG	0351 205852222
-----------------------	----------------

**Abwasser**

Störstelle (24-h-Dienst)	0351 8400866
--------------------------	--------------

**Rufnummern**

Die Verwaltungsstelle Weixdorf der Landeshauptstadt Dresden und der Ortschaftsrat Weixdorf sind unter folgenden Rufnummern zu erreichen:  
 Tel.: 0351 4887941, Fax: 0351 4887943,  
 E-Mail: ortschaft-weixdorf@dresden.de

**Direkteinwahl:**

Verwaltungsstellenleiter/		
Bauangelegenheiten	Herr Biastoch	4887940
SB Allg. Ortschaftsangelegenheiten	Frau Großer	4887941
SB Ordnung und Sicherheit	Frau Engel	4887946
SB Bürgerservice	Frau Wesolek	4887947
	Frau Schramm	4887948
Leiter Bauhof	Herr Wolf	4887945

## Schiedsstelle Klotzsche (mit Weixdorf, Langebrück und Schönborn)

Friedensrichter: Herr Dr. Wilhelm  
Sprechzeit: jeden 2. Donnerstag im Monat,  
17.00 bis 18.00 Uhr  
Eine vorherige Anmeldung ist nicht erforderlich.

Sitz der Rathaus Klotzsche, Bürgersaal,  
Schiedsstelle: Kieler Straße 52, 01109 Dresden  
Ansprechpartner: Stadtbezirksamt Klotzsche,  
Frau Günther-Gommlich  
Telefon: 4886501

## Aus der 11. Sitzung des Ortschaftsrates am 15.6.2020

Zu dieser Sitzung war überraschend die Leiterin der Kita Heideland, Frau Klinge, die Sachgebietsleiterin des Trägers der Einrichtung, Frau Ludewig und viele Elternvertreter erschienen, die dem Ortschaftsrat über die aus ihrer Sicht unbefriedigende Situation zur geplanten Teilauslagerung der Kita ab September berichten wollten. – Zur Tagesordnung verständigte sich der Ortschaftsrat den Beschluss zur Richtlinie für die Weixdorfer Nachrichten zu vertagen, da hier noch Abstimmungsbedarf ist. Dafür wurde auf Antrag von Ortschaftsrat Quittel, die Anhörung der Problematik der Kita „Heideland“ in die Tagesordnung aufgenommen. Frau Ludewig erhielt vom Ortschaftsrat das Rederecht für den Bericht.

Aber zunächst waren die Formalien abzuarbeiten. In nichtöffentlicher Sitzung gefasste Beschlüsse waren nicht bekannt zu machen. Die ersten beiden Tagesordnungspunkte betrafen Vorlagen für den Stadtrat; der Ortschaftsrat war hier beratend tätig.

### o **Kulturentwicklungsplan V0257/20 - beratend**

Die Vorlage wurde von Frau Moschell, Abt.-Leiterin im Amt für Kultur und Denkmalschutz, vorgestellt. Der mit der Anlage 174-seitige Kulturentwicklungsplan soll mit den darin beschriebenen Maßnahmen als Arbeitsgrundlage für die nächsten Jahre beschlossen werden. Der Oberbürgermeister soll des Weiteren beauftragt werden, eine Konzeption für kulturelle Bildung dem Stadtrat vorzulegen, die Förderrichtlinie zur kommunalen Kulturförderung zu überarbeiten und ein Konzept für die Nachhaltigkeit der Kultureinrichtungen zu erarbeiten.

In der Diskussion gab es Zustimmung und Kritik an der Beschlussvorlage. Kritik kam von Ortschaftsrat Quittel für die CDU-Fraktion, der anmerkte, dass der Beschlussvorschlag der fachlichen Diskussion im Stadtrat vorgreife und an eine Arbeitsbeschaffungsmaßnahme der Verwaltung erinnere. Er beantragte eine punktweise Abstimmung und empfahl von Punkt 1 nur Satz 1 zuzustimmen, also den Kulturentwicklungsplan als Arbeitsgrundlage zu beschließen. Ortschaftsrätin Wesolek spricht sich dafür aus, über die Punkte 2 bis 5 ebenfalls abzustimmen.

In der punktweisen Abstimmung wurde Punkt 1 Satz 1 einstimmig bestätigt. Punkt 1 Satz 2 wurde mit Mehrheit abgelehnt (4 x Ja, 7 x Nein, 2 Enthaltungen). Die Punkte 2 – 5 wurden mit Mehrheit bestätigt (8 x Ja, 4 x Nein, 1 Enthaltung).

### **Beschluss:**

1. Der Stadtrat beschließt den Kulturentwicklungsplan der Landeshauptstadt Dresden 2020 als Grundlage für künftig zu treffende Entscheidungen. ~~Alle im Kulturentwicklungsplan benannten Maßnahmen werden im Rahmen der zur Verfügung stehenden Haushaltsmittel auf Grundlage der in den jeweiligen Haushaltsjahren beschlossenen Haushaltssatzung umgesetzt.~~

2. Der Oberbürgermeister wird beauftragt, dem Stadtrat einmal jährlich – jeweils im III. Quartal – über die Ergebnisse und ggf. Probleme bei der Umsetzung des Kulturentwicklungsplanes der Landeshauptstadt Dresden zu berichten.
3. Der Oberbürgermeister wird mit der Erarbeitung einer Konzeption für die kulturelle Bildung beauftragt, die die allgemeinen und für Dresden spezifischen gesellschaftlichen Entwicklungen berücksichtigt. Ein wichtiger Bezugspunkt dafür soll das „Landesweite Konzept Kulturelle Kinder- und Jugendbildung für den Freistaat Sachsen“ sein. Die Konzeption ist dem Stadtrat bis 30. September 2020 vorzulegen.
4. Der Oberbürgermeister wird beauftragt, auf der Grundlage Rahmenrichtlinie der Landeshauptstadt Dresden und auf Basis der Informationsvorlage „Fair in Dresden“ die geltenden Förderrichtlinien zur Kommunalen Kulturförderung zu überarbeiten und dem Stadtrat bis zum 31.12.2020 zum Beschluss vorzulegen.
5. Der Oberbürgermeister wird beauftragt, auf der Grundlage der Beschlüsse des Stadtrates zum Klimaschutz, ein Konzept für Nachhaltigkeit in den Kultureinrichtungen der Landeshauptstadt Dresden zu erarbeiten.

### o **Fortschreibung Straßenbaumkonzept V0241/20**

Herr Lange, Abt.-Leiter im Amt für Stadtgrün und Abfallwirtschaft, erläutert die Vorlage. Das geltende Straßenbaumkonzept ist 2009 beschlossen worden. Nach angemessenem Zeitraum ist 2017 mit der Fortschreibung begonnen worden. Die Fortschreibung ist territorial gegliedert. In der Ortschaft Weixdorf beträgt der Baumbestand 2017 509 Straßenbäume. Da nach dem Konzept bei Gehwegen unter 2,40 m Breite im Regelfall keine Straßenbäume gepflanzt werden, ist oberste Priorität, der Erhalt des Baumbestandes. Bei Abgang von Altbäumen ist im Rahmen der Einzelfallprüfung Ersatz anzustreben.

Die Diskussion macht deutlich, dass es für viele Ortschaftsräte inakzeptabel ist, dass dieses Konzept ein seit Jahren bekanntes Problem einfach ignoriert und beschönigt. Das vollumfänglich in Aussicht gestellte Ziel, an Hauptstraßen 2 Straßenbaumreihen und an Nebenstraßen mindestens 1 Straßenbaumreihe zu pflanzen, wird so nicht erreicht. – Ortschaftsrat Haufe erinnert an die früher vorhandene Bepflanzung der Ortsverbindungsstraßen mit Apfel- oder Kirschbäumen. Ortschaftsrätin Kästner weist auf die positive Wirkung von Straßenbäumen auf das Klima hin. Ortschaftsrat Dr. Viergutz spricht sich für eine differenzierte Betrachtungsweise aus. Im ländlichen Raum sind die Fußgängerbelegungen wesentlich geringer. Ortschaftsrätin Dr. Stegemann finden das vorliegende Konzept für den ländlichen Raum inakzeptabel, auch in Weixdorf und Marsdorf müssen Neupflanzungen von Straßenbäumen im Regelfall möglich sein. Ortschaftsrat Quittel bringt folgenden Ersetzungsvorschlag ein: Ersetzung Pkt. 1 des Beschlussvorschlages:

„Die Fortschreibung des Straßenbaumkonzeptes der Landeshauptstadt Dresden wird mit der Auflage bestätigt, bis Juni 2021 dem Stadtrat eine Regellösung für Gehwegbreiten  $\geq$  2,00 m vorzulegen.“

Der Ortschaftsrat folgte dem Ersetzungsvorschlag (12 x Ja, 0 x Nein, 0 x Enthaltungen).

### **Beschluss:**

1. Die Fortschreibung des Straßenbaumkonzeptes der Landeshauptstadt Dresden wird **mit der Auflage bestätigt, bis Juni 2021 dem Stadtrat eine Regellösung für Gehwegbreiten  $\geq$  2,00m vorzulegen.**
2. Alle Maßnahmen werden im Rahmen der zur Verfügung stehenden Haushaltsmittel auf Grundlage der in den jeweiligen Haushaltsjahren beschlossenen Haushaltssatzung umgesetzt.
3. Das Straßenbaumkonzept ist als Fachplanung in die Abwägung der vorbereitenden und verbindlichen Bauleitplanung, bei allen Verkehrsbaumaßnahmen sowie allen den öffentlichen Verkehrsraum tangierenden Baumaßnahmen einzubeziehen, Baumerhalt und Neupflanzungen sind als Planungsprämissen aufzunehmen.

4. Die ämterübergreifende Arbeitsgruppe mit Versorgungsunternehmen bleibt unter der Leitung des Amtes für Stadtgrün und Abfallwirtschaft als Projektgruppe bestehen. Die Arbeitsgruppe qualifiziert und präzisiert das Konzept mit den derzeit bestehenden Rahmenbedingungen und begleitet dessen Umsetzung. Schwerpunkt hierbei sind Regelungen zu Mindestgehwegbreiten und Überpflanzungsmöglichkeiten von Leitungen sowie zum zweiten Rettungsweg, um weitere Pflanzstandorte insbesondere in überwärmten Stadtgebieten zu akquirieren. Jährlich wird über die Umsetzung dem Ausschuss für Umwelt und Kommunalwirtschaft berichtet.
5. Hauptstraßen sind mit mindestens zwei Baumreihen und Nebenstraßen mit mindestens einer Baumreihe zu bepflanzen. Sollten Mindestdurchgangsbreiten, Leitungslagen und stadtgestalterische Belange dagegensprechen, führt die Projektgruppe eine Entscheidung herbei. Baumpflanzungen in überwärmten Stadtgebieten haben höchste Priorität.
6. Bei jedem grundhaften Straßenausbau sind Bestandsbäume zu schützen und zu sanieren, Lücken zu schließen oder neue Baumreihen einzuordnen.
7. Die Einordnung neuer Baumstandorte ist auch bei Neuordnungen des Verkehrsraumes ohne bauliche Eingriffe grundsätzlich zu prüfen. Das Amt für Stadtgrün und Abfallwirtschaft ist mit einzubeziehen. Das betrifft insbesondere Stellplatzneuordnung und Änderungen des Richtungsverkehrs.

#### o **Sachstand zur Auslagerung der Kita Heideland nach Langebrück**

Frau Ludewig, Sachgebietsleiterin Kita der Volkssolidarität Elbtalkreis-Meißen e. V., berichtet als Vertreterin des Trägers der Einrichtung von den Bedenken zur geplanten Teilauslagerung von 95 von insgesamt 145 Kindern des Kindergartens ab 01.09.20 in zwei Einrichtungen nach Langebrück, die nur für 1 Jahr zur Verfügung stehen. Ab 2021 sollen die Kinder in die Fabricestraße (Neustadt) ausgelagert werden. Aus der Sicht des Trägers ist die geplante Teilauslagerung für alle Beteiligten eine nicht vertretbare Lösung. Das Problem der Luftbelastung bestehe seit vielen Jahren und man hofft, mit einem qualifizierten Lüftungsregime, bei Einhaltung der Grenzwerte, bis zur Komplettsanierung 2021 in der Einrichtung bleiben zu können. In der Diskussion sprechen sich die Ortschaftsräte dafür aus, eine Überprüfung der Entscheidung zur Auslagerung zu unterstützen. Man verständigt sich, eine Anregung an den OB zu verabschieden, in der der OB aufgefordert wird, die Entscheidung zur Teilauslagerung zu überprüfen und Alternativen zu suchen.

#### o **Informationen des Ortsvorstehers**

Der Ortsvorsteher informiert zu folgenden Themen:

- Haushaltssperre: Die vom Ortschaftsrat beschlossenen Investitionsmittel in Höhe von 28.000 Euro für den Bauhof wurden frei gegeben
- Straßen-/Gehwegbau: Die Instandsetzung der Straßendecke „An der Heide“ bis zum „Hakenweg“ beginnt im Juli. - Die Gehwegsanierung an der Königsbrücker Landstraße wird ab September in Höhe des Friedhofes fortgesetzt. - Regenwasserkanalisation Fuchsberg: Baubeginn 1. Bauabschnitt im August 2020, siehe Ankündigung in Ausgabe Nr. 8
- Waldbad Weixdorf: Die offene Badestelle bleibt weiterhin geschlossen. Die Auflagen des Gesundheitsamtes an den Betreiber für eine Öffnung sind derzeit wirtschaftlich nicht umsetzbar. Es werden für eine begrenzte Gästezahl (650 Gäste) 3 – 5 zusätzliche Mitarbeiter benötigt. Der Betreiber hofft auf weitere Lockerungen der Hygieneauflagen ab Juli.
- Die nächste Sitzung des Ortschaftsrates findet am 13.07.2020 im Bürgerhaus Langebrück statt, da der Festsaal der Oberschule belegt ist.

Mit der üblichen Fragestunde für die Ortschaftsräte und die Bürger endet die Ortschaftsratssitzung.

Hinweis: Vorlagen und Beschlüsse können Sie im Ratsinformationssystem unter [www.dresden.de](http://www.dresden.de) einsehen.

(EC)

## Ortschaftsratssitzung

Die nächste öffentliche Sitzung des Ortschaftsrates Weixdorf findet voraussichtlich am 13.07.2020, 19:00 Uhr im **Bürgerhaus Langebrück, Hauptstraße 2, 01465 Dresden** statt, da der Mehrzwecksaal der Oberschule zu diesem Termin nicht zur Verfügung steht.

Die Tagesordnung entnehmen Sie bitte dem Ratsinformationssystem unter [www.dresden.de](http://www.dresden.de) bzw. dem Aushang im Rathaus Weixdorf. Geplante Themen sind die Vereinsförderung, die Richtlinie zu den Weixdorfer Nachrichten und der Bibliotheksentwicklungsplan. Weiterhin wird der Ortschaftsrat über die Sitzungstermine 2021, die Fördermittelabrechnung eines Vereins und einige Anträge von Stadtratsfraktionen diskutieren.

Ich bitte um Beachtung, dass wir aufgrund der Sächsischen Corona-Schutz-Verordnung nur einer begrenzten Anzahl an Besuchern Einlass gewähren können. Wir rechnen mit max. 15 – 20 Plätzen!

Das Tragen von Mund-Nase-Schutzmasken ist verbindlich. Bitte bringen Sie diese mit.

*Gottfried Ecke*  
Ortsvorsteher

## Zum Nachmachen empfohlen

Wer aufmerksam durch den Ort geht, wird an vielen Stellen des Ortes im wahrsten Sinne des Wortes eine blühende Ortschaft sehen. Zu verdanken ist das zum einen den vielen Kleingärtnern unter den Eigentümern, dem Bauhof der ca. 35.000 m<sup>2</sup> öffentliche Grün- und Pflanzfläche pflegt, aber zum anderen auch den vielen engagierten Anwohnern, die öffentliche Flächen für die Allgemeinheit pflegen.

Mit gutem Beispiel voran gehen hier die Eigentümer der Alten Moritzburger Straße, aber auch Anwohner der Straße An den Teichen und andere.

Wer sich ebenso einbringen möchte und z. B. seine vor der Tür befindliche Baumscheibe ansehnlicher gestalten will, der kann seine Vorstellungen mit der Verwaltungsstelle abstimmen und erhält eine entsprechende Vereinbarung, die „Erstbepflanzung“ sowie ein kleines Schild mit der Aufschrift „Pflegepatenschaft durch die Anwohner. Vielen Dank“.

*Lutz Biastoch*

Leiter der örtlichen Verwaltungsstelle



## Ehrenamtliche Helfer zur Öffnung der Badestelle Weixdorf gesucht

Zur baldigen Wiedereröffnung der Badestelle werden „Ehrenamtliche Helfer“ gesucht, welche bei der Umsetzung der erforderlichen Hygienemaßnahmen gern unterstützend mitwirken möchten.

Informationen und Bewerbungen zum Ehrenamt unter

Telefon: 0351 2635550

E-Mail: bewerbung@dd-baeder.de

www.dresdner-baeder.de

*Lutz Biastoch*

*Leiter der örtlichen Verwaltungsstelle*

## An alle Hundehalter

Aus aktuellem Anlass möchten wir wieder einmal die Hundehalter an ihre Pflichten erinnern.

Besonders problematisch ist der Besitz von Hunden in Grundstücken, die nicht eingezäunt sind.

Hier ist verstärkt darauf zu achten, dass die Hunde nicht frei umherlaufen, denn es kann kein Hundehalter dafür garantieren, dass das Tier sich nur auf dem eigenen Grundstück aufhält.

Es gefällt keinem, wenn ein fremder Hund vor der Haustür steht. Wenn auch die „Herrchen und Frauchen“ die Mitmenschen mit einem „Der tut niemanden etwas.“ beruhigen wollen, ist es doch vielen unangenehm, wenn sie von Hunden „beschnüffelt oder angebellt werden.

Wiesen und Nutzflächen sollten im Interesse aller weder durch Fußgänger und erst recht nicht durch Hunde und deren Hinterlassenschaften verschmutzt werden. Dass Hunde im Wald angeleint sind, sollte eigentlich längst Normalität sein.

Für Hundebesitzer muss es auch selbstverständlich sein, die Hinterlassenschaften seines Tieres selbst zu entsorgen. Um dies zu erleichtern, stehen in der Ortschaft Weixdorf kostenlose Hundekottütenspender zur Verfügung.

Bitte entsorgen sie die Hundekottüten in den eigenen Abfallbehältern oder in öffentlichen Abfallkörben. Sollten sie selber nicht dazu in der Lage sein, dann muss dies Ihr Hund selbst erledigen.



Foto: PR

Wir hoffen, dass zukünftig durch Rücksichtnahme und Beachtung einiger Hundehalterregeln ein positives Zusammenleben von Menschen und Tier problemlos möglich sein wird.

*Astrid Engel*  
*Sachbearbeiterin*

## Glückwünsche

*Wir gratulieren unseren älteren Bürgern herzlich zum Geburtstag und wünschen allen Jubilaren gute Gesundheit und Wohlergehen*

### Juli 2020

#### 70 Jahre

Reimund Fleischer

Ursula Berger

Jürgen Görner

Margitt Langer

Dagmar Hartmann

Werner Weidner

Ingrid Liebig

#### 75 Jahre

Herbert Schiemann

Ute Gringmuth

#### 80 Jahre

Wolfgang Böckeler

Brigitte Menschel

Hansi Krüger

Sieglinde Naumann

Bernd Haufe

Ingrid Kendzia

Jürgen Meissner

#### 85 Jahre

Gerhard Will

Ruth Müller

Margot Buder

Günter Zachmann



— Anzeige(n) —

## Geschäftsanzeigen buchen

[anzeigen.wittich.de](http://anzeigen.wittich.de)

## Firma Steffen Dreßler TRANSPORT- & MONTAGESERVICE

*Steffen Dreßler*

Allen Kunden und Geschäftspartnern

**DANKE**

für ihre langjährige Treue  
und die gute Zusammenarbeit.

**Auch zukünftig Ihr fairer Partner in Sachen:**

- Neumöbeltransporte
- Möbelmontage
- Kurierdienst
- Einlagerung
- Umzüge

Am Seifzerbach 65 · 01108 Dresden-Weixdorf

Tel. 0351/888 16 95 · Fax 0351/888 17 47

Mobil 0174/674 71 35 · [dressler.montagen@yahoo.de](mailto:dressler.montagen@yahoo.de)

## Kindertagesstätte

### Kindertagesstätte „Heideland“

Regionalverband Volkssolidarität  
Elbtalkreis – Meißen e.V.  
Zum Bahnhof 5, 01108 Dresden



#### Liebe Eltern und liebe Kinder,

nach 18 Jahren Leitungstätigkeit in der Kita Heideland in Weixdorf möchte ich mich gern aus meinem Berufsleben zum 31.07.2020 verabschieden.

Ich danke für das Vertrauen, welches Sie mir in all den Jahren entgegengebracht haben.

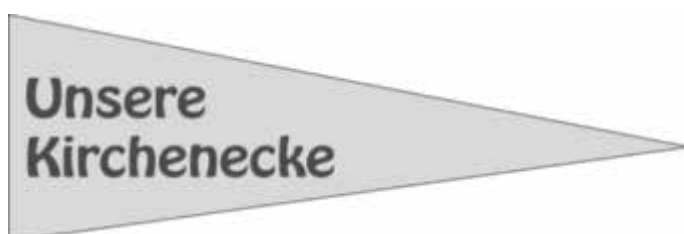
Alles Gute.

*Martina Klinge*

Dresden, 29.06.2020

Tel. 0351 8804236, Fax 0351 8887040

E-Mail: kita-heideland-elbtal@volkssolidaritaet.biz



### Die Kirchgemeinde Weixdorf lädt ein

#### Sonntag, 12.07.

9.30 Uhr Gottesdienst

#### Sonntag, 19.07.

9.30 Uhr Gottesdienst in Grünberg

#### Sonntag, 26.07.

9.30 Uhr Gottesdienst

#### Sonntag, 02.08.

9.30 Uhr Gottesdienst

#### Sonntag, 09.08.

9.30 Uhr Gottesdienst in Langebrück

Liebe Leserinnen und Leser,

Elia kann nicht mehr. Er ist matt, abgeschlagen, lustlos und lebensmüde. Kein Urlaub ist in Sicht. Im Gegenteil, Gefahr ist im Verzug und die Arbeit als Mann Gottes tut sich nicht von allein. Da sind Feste zu organisieren und Renovierungsarbeiten zu erledigen, das nächste Jubiläum steht an und Personalfragen sind zu klären. Langweilig wird es nicht. Für all seinen Eifer um die Sache Gottes erntet er Beschimpfungen und Vorwürfe. Er wird sogar bedroht.

Wen wundert es, wenn er alles hinschmeißen will und die Faxen dicke hat. Es ist genug, das Maß ist voll. Es reicht. Er musste gegen die Baals-Priester antreten, Königin Isebel trachtet ihm nach dem Leben. Am Berg Horeb bricht er zusammen und klagt sein Leid und seinen Schmerz: Von allen wurde ich verlassen, meine Feinde verfolgen mich, ich bin ihnen ausgeliefert, es ist genug, ich möchte sterben. Da hilft nur noch eins. Er legt sich hin und schläft. Er nimmt eine Art Urlaub von der Welt.

„Siehe, ein Engel rührte ihn an und sprach zu ihm: Steh auf und iss! Denn du hast einen weiten Weg vor dir.“ Elia erlebt ein Wunder. Ein Engel erscheint und redet ihm ins Gewissen. Er appelliert nicht an sein Pflichtgefühl, er jammert ihm nicht die Ohren voll, wie sehr man ihn doch braucht. Er sagt auch nicht: Wird schon wieder. Der Engel rät ihm zum Naheliegendsten: Steh auf und iss, stärke dich an Leib und Seele. Ruh dich aus und komm wieder zu dir. Und weil es so schön war, passiert das Ganze noch ein zweites Mal. Elia legte sich nach der Stärkung

wieder schlafen. Und der Engel kommt wieder zu ihm und sagt: Steh auf und iss.

Solche Rastplätze können wir gut gebrauchen, wo mitten hinein in unseren Ärger und Frust, in unserer Mattheit und Schlapheit einer zu uns sagt: Komm, setz dich, wir trinken zusammen einen Kaffee, bleib zum Essen, komm, wir holen uns ein Eis. Dass einer zu uns sagt: Komm, wenn du nicht mehr kannst, ich helfe dir, dass du wieder zu Kräften kommst. Es ist ein weiter Weg, bis ein Fest organisiert ist, bis der Bau fertiggestellt ist, bis eine neue Struktur trägt. Für jeden kann der Kraftstoff, den er benötigt, anders aussehen. Für Elia war es die Mahlzeit, die ihm guttat, für einen anderen ist es ein persönliches Gespräch. Einfach mal rauslassen, was man schon lange satt hat. Bei wieder anderen kann es die Familie sein, die stärkt und Zusammenhalt schenkt, oder ein Konzert, ein Gottesdienst oder ein Gebet. Was ist so ein Kraftstoff für mich? Um das herauszubekommen, benötige ich einen Ort der Stille, um eine Antwort zu finden. Manchmal braucht es auch himmlische Boten, die einen Anstoß geben. Schau mal genauer hin, was dir helfen und neue Kraft schenken kann. Innehalten, sich Zeit der Stille und des Nachdenkens gönnen, vor wichtigen Gesprächen und Begegnungen oder vor Entscheidungen, die anstehen.

Ich wünsche Ihnen und mir den Mut und die Kraft für solche stillen Momente.

Herzlich grüßt Sie Ihre

*Pfarrerin Christiane Rau*

## Bibliothek

## Städtische Bibliotheken Dresden

### Bibliothek Weixdorf

Hohenbusch-Markt 1, Tel.: 8807818

#### Öffnungszeiten:

Montag geschlossen  
Dienstag 10 - 12 Uhr und 14 - 18 Uhr

Mittwoch 14 - 18 Uhr  
Donnerstag geschlossen  
Freitag 10 - 12 Uhr und 14 - 18 Uhr

Verlängern, Bestellen, Vormerken auch über  
<http://www.bibo-dresden.de>

The image shows two promotional posters for 'Buchsommer Sachsen an!'. The left poster has an orange background and asks 'DU MÖCHTEST IN DEN SOMMERFERIEN KEINE LANGEWEILE?'. It lists benefits: 'NEUE, TOPAKTUELLE BÜCHER', 'JEDE MENGE SPASS', 'FÜR DREI GELESENE BÜCHER EIN ZERTIFIKAT', and 'EINE COOLE ABSCHLUSSPARTY'. It also states 'Und das alles kostet dich nichts!' and features a starfish and a speech bubble with the text 'STARTSCHUSS AM 06. JULI 2020 IN DEINER BIBLIOTHEK'. The right poster has a white background and asks 'UND WIE GEHT DAS?'. It explains the process: 'Du meldest dich in deiner Bibliothek an und erhältst ein Logbuch. Danach stehen dir mehr als 100 brandneue Bücher zur Auswahl. Egal ob Fantasy, Liebesgeschichten, spannende Romane oder Sachbücher – beim Buchsommer Sachsen ist auch für den größten Lesemuffel etwas dabei. Die gelesenen Bücher werden bei der Abgabe in dein Logbuch eingetragen. Wenn du drei Bücher geschafft hast, bekommst du ein Zertifikat. Am Ende des Buchsommers findet eine Abschlussparty statt.' It includes the text 'KLINGT INTERESSANT? DANN MACH DOCH MIT!' and 'Weitere Infos findest du in deiner Bibliothek und unter [WWW.BUCHSOMMER-SACHSEN.DE](http://WWW.BUCHSOMMER-SACHSEN.DE)'. The right poster also features sunglasses and a palm frond.

## Termine

### Volkssolidarität Weixdorf, Ortsgruppe Lausa und Ortsgruppe Fuchsberg

Dienstag, 14.07.2020 Grillfest  
Dienstag, 11.08.2020 Dia-Vortrag

Gäste sind immer herzlich willkommen.  
Kontakt über: Frau Grundmann, Tel.: 0351 4063869

*Der Vorstand*

### Bergsport Weixdorf e. V.

Clubabende jeden 2. Mittwoch im Monat, 19.30 Uhr in der Jägerklause. Gäste sind herzlich willkommen.

### Freunde des historischen Motorradrennsportes Ewald Kluge e. V.

Der Verein trifft sich jeden dritten Freitag im Monat 18.00 Uhr in der „Teichperle“  
Anruf vorher bitte unter: 01733102415

### Handwerkerverein „Einigkeit“ Lausa 1888

Treff jeden 3. Mittwoch im Monat, 19.00 Uhr im Landgasthof Köhlerhütte

### Heimatverein Weixdorf e. V.

Jeden 2. Freitag im Monat 19.30 Uhr  
Mitgliederversammlung in der Teichperle.  
Gäste sind herzlich willkommen.

### Freundeskreis Heimatgeschichte Lausa-Weixdorf

Kontakt: Ingo Fritzsche  
Schönburgstraße 20 in 01108 Dresden OT Weixdorf,  
Tel.: 880 6297, E-Mail: [Ingo.Fritzsche@gmx.de](mailto:Ingo.Fritzsche@gmx.de)

**Hundesport Ortsgruppe Weixdorf e. V.**  
(www.hundesport-weixdorf.de)

Offen für alle Rassen ob groß oder klein. Erziehung u. Grundausbildung für den Alltag. Jeden Mittwoch ab 16.30 Uhr und jeden Samstag ab 14.30 Uhr  
Hundeausbildung auf dem Forstsportplatz, Am Sportplatz 4

**Hundesportverein am Hofladen Weixdorf e. V.**

Ausbildungszeiten:

Jeden Mittwoch ab 16.30 Uhr  
Jeden Samstag ab 14.00 Uhr  
Ort: ca. 150 m links hinter dem Gelände des Hofladens

**Männergesangverein**  
**Lausa-Weixdorf 1885 e. V.**

Jeden Freitag Singestunde 19.30 Uhr in der Köhlerhütte.  
Gäste und Interessierte sind herzlich willkommen.

**Rassekaninchenzuchtverein**  
**Weixdorf u. Umgebung**

Treff im „Gasthof Medingen“  
Freitag, 31.07.2020, 19.00 Uhr  
Freitag, 28.08.2020, 19.00 Uhr

**Treff der Skatspieler**



Wer will mit uns Skat spielen?  
18 – 20 – 22 – 23 – Passe  
Hallo liebe Skatfreunde – es geht wieder los!!  
Unsere Spieltermine für das 2. Halbjahr sind:  
16. + 30.; August 13. + 27.; September 10. + 24.; Oktober: 8. + 22.;  
November: 5. + 19.; Dezember: 3. + 17.; Januar 2021: 7. + 21.  
Wir spielen wie immer Donnerstags in der Teichperle. Beginn ist immer 13:00 Uhr.  
Wer mitmachen will, kann dies jederzeit tun. Es ist keine Anmeldung erforderlich, aber pünktliches Erscheinen ist wichtig. Wir sind kein Verein, sondern eine lustige Truppe! Wir freuen uns auf Sie!  
Die weiteren Termine werden rechtzeitig bekanntgegeben. Auf Wunsch senden wir Ihnen die Termine auch per E-Mail zu.  
Eventuelle Rückfragen: Ingo Fritzsche: 0351 8806297, E-Mail: Ingo.Fritzsche@gmx.de

**Marsdorfer e. V.**

Freitag, 10. Juli 2020, ab 19:30 Uhr Verkehrsteilnehmerschulung durch Fahrschule Rosenkranz  
Montag, 27.07.2020, ab 19:30 Uhr Stammtisch  
Freitag, 07.08.2020, ab 19:30 Uhr Stammtisch

**Münzfreunde Weixdorf und Umgebung**

Für Juli/August keine Termine gemeldet.

**Fotoclub Reflex Weixdorf e. V.**

Für Juli/August keine Termine gemeldet.

**Stadtteilfeuerwehr Weixdorf**

Jeden Donnerstag um 19.00 Uhr im Gerätehaus  
- Aus- und Weiterbildung -

**Jugendfeuerwehr**

Die Jugendfeuerwehr trifft sich freitags - 14-tägig – 17.00 Uhr im Gerätehaus.

**Verein der Ziergeflügel und Exotenzüchter**  
**Weixdorf e. V.**

Jeden 2. Donnerstag im Monat, 19.00 Uhr im Gasthof Hermsdorf

**Weixdorfer Karnevals-Club**

Treff des Weixdorfer Karnevals Club immer am 1. Donnerstag im Monat, 20.00 Uhr in der im Gasthof Hermsdorf

**Gesprächsrunde zum Straßenverkehr**  
**im DVR-Programm „sicher mobil“**  
**in Zusammenarbeit mit dem ADAC Sachsen**

Für Juli/August keine Termine gemeldet.

**Achtung: Auf Grund der aktuelle Corona-Pandemie informieren Sie sich bitte, ob die Veranstaltungen auch tatsächlich stattfinden. Wir übernehmen hierfür keine Garantie.**

— Anzeige(n) —

Wir sind Ihr Ansprechpartner für Ihre Feierlichkeiten!

**ZELT+EVENT SCHWARZ**

Geburtstage · Jugendweihe/Konfirmation  
Schuleinführung · Hochzeitsfeiern

Gern unterstützen wir Sie mit unseren Festzelten, Pagodenzelten, Outdoorbestuhlung und Schanktechnik.

Tel. 035 205 - 718 17  
info@zelt-plus-event.de

Zelt+Event Schwarz - Zur Alten Ziegelei 4 - D1108 Dresden  
www.zelt-plus-event.de

**anzeigen.wittich.de**

**compuweix.de**  
Inhaber Dipl.-Ing. Andreas Placzek

*Du wirst Deinen Computer wieder lieben!*

**Computer - Reparatur - Werkstatt**

**Alte Dresdner Straße 53 - DD WX - 890 13 89**



## Bereitschaftsdienste

### Ärztlicher Bereitschaftsplan Juli/August 2020

Sie erreichen den ärztlichen Bereitschaftsdienst über die bundesweite Rufnummer: **116117**  
oder die regionale Rufnummer: **0351 19292.**

Die kassenärztlichen Bereitschaftsdienste sichern die ambulante medizinische Versorgung außerhalb der üblichen Sprechzeiten, im Allgemeinen **von 19:00 Uhr bis 7:00 Uhr sowie an Sonn- und Feiertagen.**

**Für Sie ist der ärztliche Bereitschaftsdienst zuständig,** wenn es sich um eine Erkrankung handelt, mit der Sie normalerweise einen niedergelassenen Arzt in der Praxis aufsuchen würden (z. B. Grippe, Fieber oder Erbrechen), aber die Behandlung aus medizinischen Gründen nicht bis zum nächsten Tag warten kann.

#### Achtung:

**Bei lebensbedrohlichen Notfällen (z. B. Herzinfarkt, akuten Blutungen oder Vergiftungen) alarmieren Sie bitte den Rettungsdienst unter der Nummer 112!**

**Dienstbereitschaft der Zahnärzte (Bereich Langebrück, Weixdorf, Ottendorf-Okrilla, Moritzburg, Radeburg)**

Sprechstunde jeweils 9 - 11 Uhr, Außerhalb dieser Zeit sind die angegebenen Zahnärzte telefonisch erreichbar. Für alle Dresdner Patienten hat täglich von 22 bis 7 Uhr - und an den unten genannten Tagen zusätzlich ganztägig Bereitschaft das Uniklinikum Dresden, Fiedlerstr. 25, Haus 28, Tel. 0351 4583670.

#### Juli/August 2020

11.07. – 12.07.2020	Frau Dr. Muschter, Radeburger Str. 16 01458 Ottendorf-Okrilla, Tel.: 035205 54387
18.07. – 19.07.2020	Herr ZA Schmidt, Auenstr. 1, 01458 Ottendorf-Okrilla, Tel. 035205 54346 mobil: 01743892277
25.07. – 26.07.2020	Herr ZA Stille, Dresdner Str. 25 01458 Ottendorf-Okrilla, Tel.: 035205 54134
01.08. – 02.08.2020	Herr DS Reinhold, Großenhainer Str. 27 01471 Radeburg Tel.: 035208 80516
08.08. – 09.08.2020	Frau ZÄ Schneider, Schönburgstr. 21 a 01108 Dresden OT Weixdorf, Tel.: 0351 8804921 mobil 0176 61261919
15.08. – 16.08.2020	Herr Dr. Gäbler, Dresdner Str. 17 01465 Dresden OT Langebrück Tel.: 035201 70227 Mobil: 0172 3517069
22.08. – 23.08.2020	Frau ZÄ Schubert, August-Wagner-Str. 2 01108 Dresden OT Weixdorf Tel.: 0351 8903641
29.08. – 30.08.2020	Herr Dr. Krjukow, August-Bebel-Str. 2a 01468 Moritzburg, Tel.: 035207 82118 u. 81453

### Dienstbereitschaft der Tierärzte

#### Tierärztlicher Bereitschaftsdienst

(werktags **19.00 - 7.00 Uhr** und Sa, So ganztägig, **nur nach telefonischer Anmeldung!**)

10.07. – 17.07.2020	Frau DVM Tomeit, Wallroda Tel.: 035200 24135 oder 0171 5776377
17.07. – 24.07.2020	Herr DVM Jakob, Radeberg Tel.: 03528 447457 oder 0171 8147753

24.07. – 31.07.2020	Frau Junkert, Radeberg Tel. 0160 1252984
31.07. – 07.08.2020	Herr DVM Jakob, Radeberg Tel.: 03528 447457 oder 0171 8147753
07.08. – 14.08.2020	Frau DVM Tomeit, Wallroda Tel.: 035200 24135 oder 0171 5776377
14.08. – 21.08.2020	Frau DVM Wagner, Ottendorf-Okrilla Tel. 035205 73388
21.08. – 28.08.2020	Frau TÄ Benzner, Dresden-Weißig Tel.: 0172 7960538

### Apothekenbereitschaftsdienst

wochentags	18.00 – 08.00 des Folgetages
sonnabends	12.00 – 08.00 des Folgetages
sonntags	08.00 – 08.00 des Folgetages

#### Rathaus-Apotheke Weixdorf

Donnerstag, 16.07.2020

Freitag, 14.08.2020

#### Hohenbusch-Apotheke

Montag, 20.07.2020

Dienstag, 18.08.2020

— Anzeige(n) —



**HOTEL  
BREITENBACHER HOF**  
Inh. Oliver Kaupp

Inh. Oliver Kaupp  
Breitenbachstraße 18  
72178 Waldachtal-  
Lützenhardt  
Nördlicher Schwarzwald  
Tel. 07443/9662-0  
Fax 07443/966260

## Der Schwarzwald ruft...

**Kraft tanken, Wald baden, Ruhe spüren...**

### Relaxpoche

7 Übernachtungen mit Halbpension  
tägl. kalt-warmes Frühstücksbüfett  
5x Menüwahl aus 3 Gerichten mit Salatbüfett  
1x festliches 6-Gang-Menü  
1x kaltes Vesper

ab 458,-€

### Die kleine Auszeit

Immer Donnerstag oder Freitag bis Sonntag  
2 oder 3 Übernachtungen mit Halbpension  
1x festliches 6-Gang-Menü, 1x Obststeller  
1x Kaffee und Kuchen  
1x kleine Flasche Wein

2 Nächte ab 185,-€

### Schwarzwaldversucherle

Buchbar von Sonntag bis Donnerstag oder Freitag  
4 oder 5 Nächte mit Halbpension

ab 272,-€

## Unsere Pluspunkte:

Unser gemütliches, familiengeführtes Hotel in absolut ruhiger Lage, zwischen 2 kleinen Seen in Waldnähe gelegen, bietet Ihnen täglich neben einem großen kalt-warmen Frühstücksbüfett abwechslungsreiche Speisen-Menüwahl aus 3 Gerichten sowie ein Salatbüfett mit frischen, knackigen Salaten aus der Region. („Im Moment“ dürfen wir wegen den Corona-Hygiene-Bedingungen kein Büfett anbieten)

Weitere Angebote finden Sie auf unserer Homepage  
[www.hotel-breitenbacher-hof.de](http://www.hotel-breitenbacher-hof.de) oder  
fordern Sie unseren ausführlichen Hausprospekt an.

## Wir freuen uns auf Sie!

**brillen & contactlinsen.**  
Fantastisch in Dresden und Langebrück

Seh-Analyse Experte



## Sonne und Schutz 2020

**Geschützte Augen –  
Entspanntes Sehen**

**Gleitsicht Sonne ab 179,- EUR/Paar  
Einstärken ab 39,- EUR/Paar**

**Mehrwert-Brillen mit  
50% Mehrbrillenrabatt**



**Sehen in neuen Dimensionen**

**HAHMANN ART** SEIT 1910

brillen & contactlinsenstudios  
Sportoptikcenter Langebrück

01465 Langebrück, Dresdner Straße 4 - 7, Tel. (03 52 01) 7 03 50  
01 109 Dresden, Königsbrücker Landstr. 66, Tel. (03 51) 8 90 09 12  
01896 Pulsnitz, Wettinstr. 5, Tel. (03 59 55) 4 46 71

## Sehen pur – mit Hahmann Optik Art

Anzeige

Hahmann Optik ist Mitglied im „Team für Deutschland“

Im Sport kann gutes Sehen über Sieg oder Niederlage entscheiden. Deshalb sind wir Mitglied im „Team für Deutschland“ und betreuen als **Kontaktlinsexperte den deutschen Spitzensport** und die von der Deutschen Sporthilfe geförderten Athleten.

**Nicht nur für Spitzensportler  
Orthokeratologie - scharf sehen ohne Brille,  
Kontaktlinsen oder Laser-OP**

Viele Sportarten lassen sich am besten mit Kontaktlinsen ausüben. Eine besonders perfekte Korrektur erreicht man mit **Spezial-Kontaktlinsen für Orthokeratologie**. Diese Linsen werden nur nachts getragen – am nächsten Tag können die Nutzer bis zu 36 Stunden **scharf sehen - ganz ohne Sehhilfe und ohne die Risiken einer Laser-OP**.

Die Linsen bewirken neben der Korrektur auch einen **Stop der Kurzsichtigkeitszunahme** Stichwort Myopieprävention bei Kindern und Jugendlichen!

**Sonnenschutz ist wichtig zur Gesunderhaltung unserer Augen!**

In dem Hahmann Optik-Sport Optik Center in Langebrück erwartet Sie eine riesige Auswahl an Sonnen-, Sport- und Spezialbrillen für alle Sportarten. Diese Brillen können mit Kontaktlinsen kombiniert oder direkt mit Ihrer individuellen Korrektur verglast werden.

**50% Zweitbrillenrabatt** – da macht der Kauf einer Sport- oder Sonnenkorrektur Spaß. In Verbindung mit allen Vorzügen von Zeiss Relaxed Vision ergibt das Sehen in einer anderen Dimension.

Testen Sie uns und unverbindlich Ihre Augen am Zeiss I.-Profilier.

Wir sind für Sie da. Bitte beachten Sie unsere veränderten Öffnungszeiten:  
Mo – Fr.: 10.00 – 13.00 u. 14.00 – 18.00 Uhr  
Samstag: 9.00 – 12.00 Uhr

**Weitere Informationen auch zur Terminvereinbarung. Bitte vereinbaren Sie unter den Geschäftsnummern Ihren persönlichen Termin.**

[www.hahmann-optik-art.de](http://www.hahmann-optik-art.de)  
[www.hahmann-optik-sport.de](http://www.hahmann-optik-sport.de)

**Alle Filialen von Hahmann Optik GmbH sind wieder geöffnet. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!**

**Niels Hahmann  
Hahmann Optik GmbH  
Zeiss Relaxed Vision Experte 2020**

**Dresdner Str. 4-7, 01465 Langebrück,  
03520170350  
Königsbrücker Landstraße 66,  
01109 Dresden, 035189009012  
Wettinstraße 5, 01896 Pulsnitz,  
03595544671**



Erleben Sie die vielleicht schönste Jahreszeit im Allgäuer Seenland, den „**Goldenen Herbst**“.

Wenn sich die ersten Blätter bunt färben und die Sonne bizarr durch die Wipfel scheint, entwickelt sich eine ganz besondere Stimmung, die anmutiger nicht sein kann.

Besonders schön ist die Atmosphäre am frühen Morgen, wenn die ersten Sonnenstrahlen den Nebel über die Seen und Weiher vertreiben.

## Goldener Herbst im Allgäuer Seenland

Genießen Sie bei einer Wanderung einmalig schöne Momente und eine herrliche Fernsicht. Das große Wanderwegenetz mit über acht verschiedenen Themenwanderwegen ist bestens ausgebaut und beschildert.

Entspannen Sie in Ihrer gemütlichen Unterkunft. Egal ob im \*\*\*\*Hotel, oder in der Ferienwohnung - für jeden ist das passende dabei.

zentrale Lage  
gemütliche Unterkünfte  
großes Wanderwegenetz  
klare Naturseen und Weiher

Fordern Sie gleich Ihren gratis Prospekt mit Wandervorschlägen an!

**ReisenAKTUELL.COM**  
EHRlich GÜNSTIG VERREISEN!



Brockenbahn



Stiftskirche St. Servallius, Quedlinburg



## Harz

### **Morada Hotel Alexisbad in Harzgerode**

**Für Sie inklusive:**

- ✓ 3/4 Übernachtungen
- ✓ 3/4 x reichhaltiges Frühstücksbuffet
- ✓ 3/4 x Abendessen als 3-Gang-Menü oder Buffet
- ✓ Täglich 1 Getränk zum Abendessen
- ✓ Nutzung des Hallenbads
- ✓ WLAN im öffentlichen Bereich
- ✓ Hotelparkplatz (nach Verfügbarkeit)

Der faszinierende Naturpark Harz lädt zur aktiven Erholung ein. Das Hotel erwartet Sie im Stadtteil Alexisbad. Quedlinburg erreichen Sie nach ungefähr 20 km.

**Ihr Hotel** bietet ein Restaurant, eine Bar, Terrasse, Aufzug sowie Abstellmöglichkeiten für Fahrräder und Skier. Der Wellnessbereich lädt mit Hallenbad, Saunen, Solarium und Fitnessraum zur Erholung ein.

**Ihr Zimmer** ist mit Dusche/WC, Fön, Telefon, TV und teilweise einem Balkon ausgestattet.

**Reise-Code: moal**

schon ab € **129,-** p.P.

**4 Tage inkl. Halbpension Plus**



**Eigene Anreise**

**TERMINE & PREISE in €/Person im DZ**

Saison	*letzte Abreise	Anreise Nächte	täglich	
			3	4
01.12. - 18.12.20			129	159
03.01. - 28.02.21, 01.12. - 21.12.21*			139	169
13.07. - 30.11.20			139	179
01.03. - 31.03.21, 01.08. - 30.11.21			149	189
01.04. - 31.07.21			159	209

**Einzelzimmerzuschlag:** 20 €/Nacht  
**Ermäßigungen:** 1-2 Kinder 0-1,9 Jahre FREI, 2-5,9 Jahre 50 %, 6-11,9 Jahre 20 %  
 Im Doppelzimmer mit Zustellbett bei zwei Vollzahlern.  
**Sauna:** ca. 4 € pro Person/Tag  
**Leihbademantel:** ca. 7 € pro Person/Tag  
**Fitnessraum:** ca. 2 € pro Person/Tag  
**Kurtaxe:** ca. 1,80 € pro Person/Nacht



## Thüringen – Eichsfeld

### **Victor's Residenz-Hotel Teistungenburg in Teistungen**

**Für Sie inklusive:**

- ✓ 2/3/5 Übernachtungen
- ✓ 2/3/5 x reichhaltiges Frühstücksbuffet
- ✓ 2/3/5 x Abendessen als Buffet
- ✓ Willkommensgetränk
- ✓ Victor's Wasser- und Saunawelt mit Hallenbad, Außenpool, Whirlpool, Strömungsbecken, Wasserrutsche, Blocksauna, Trockensauna, Eukalyptussauna, Laconium, Tepidarium, Caldarium und Infrarotkabine ✓ Leihbademantel
- ✓ 1 x Squash oder Badminton (ab 3 Nächten; 60 Minuten, inkl. Schläger)
- ✓ 1 x Leihfahrrad (ab 5 Nächten; 8 Stunden)
- ✓ WLAN

Mitten im idyllischen Eichsfeld empfängt Sie das Hotel. Göttingen erreichen Sie nach ca. 30 km.

**Ihr Hotel** umfasst die Villa Activa und die Villa Nova mit Klosterstube, Restaurant, Terrasse, Bar, Victor's Sportwelt mit Squash, Badminton u. v. m sowie Victor's Wasser- und Saunawelt (mit Villa Activa über einen Bademantelgang verbunden) mit einem Hallenbad, Außenpool, Whirlpool, Rutsche und Saunen.

**Ihr Zimmer Standard (STD)** in der Villa Activa bietet ein Doppelbett oder getrennte Betten, Dusche/WC, Fön, Safe, TV mit Sky und Telefon. Doppelzimmer Superior in der Villa Nova sind größer und teilweise mit einem Balkon.

**Reise-Code: vite**

schon ab € **119,-** p.P.

**3 Tage inkl. Halbpension**



Beispiel Doppelzimmer Superior

**Eigene Anreise**

**TERMINE & PREISE in €/Person im DZ STD**

Saison	*letzte Abreise	Anreise Nächte	täglich		
			2	3	5
01.10. - 30.11.20*			119	179	298
13.07. - 30.09.20			129	189	318

**Zuschläge:** Einzelzimmer STD: 20 €/Nacht  
**DZ Superior:** 20 € pro Person/Nacht, **EZ Superior:** 40 €/Nacht  
**Ermäßigungen:** 1 Kind 0-6,9 Jahre FREI, 7-12,9 Jahre Festpreis: 10 €/Nacht im Bett der Eltern im Doppelzimmer Superior bei zwei Vollzahlern. Die Unterbringung im Zustellbett ist im Doppelzimmer Standard gegen Aufpreis buchbar.  
**Öffentlicher Parkplatz:** ca. 5 €/Tag (direkt am Hotel)  
**Hunde:** ca. 12 €/Tag (auf Anfrage)

Bitte beachten Sie, dass es aufgrund der aktuellen Corona-Situation zu Einschränkungen der Inklusivleistungen kommen kann. Details vor der Buchung auf [www.reisenaktuell.com](http://www.reisenaktuell.com). Die angegebene Hotel-/Schiffskategorie entspricht einer Einschätzung der Reisen Aktuell GmbH. Nutzung der Hotel-/Zimmer-/Schiffseinrichtungen ggf. gegen Gebühr (ausgenommen Inklusivleistungen). Für Personen mit eingeschränkter Mobilität sind diese Reisen im Allgemeinen nicht geeignet. Änderungen von Leistungen durch Dritte, Verfügbarkeit, Irrtümer und Satzfehler vorbehalten. Mit Erhalt der Reisebestätigung und des Buchungsscheins wird eine Anzahlung in Höhe von 20 % des Reisepreises fällig. Die Restzahlung ist 30 Tage vor Abreise zu tätigen.

**Beratung & Buchung 0261-293519648**

Mo. - Fr. 8-19 Uhr sowie Sa., So. und Feiertage 10-19 Uhr

[www.reisenaktuell.com](http://www.reisenaktuell.com)

Veranstalter: Reisen Aktuell GmbH, In den Weniken 1, 56079 Koblenz







FRÄNKISCHE  
SCHWEIZ

TRUBACHTAL  
Obertrubach Eglöffstein

# Obertrubach- mitten im Erlebnisreich

- Wanderparadies mit 500 km naturbelassenen Wanderwegen
- Naturlehrpfad
- Therapeutischer Wanderweg
- Fernwanderweg Frankenweg
- Trubachweg, Fraischgrenzweg
- Kulturweg Eglöffstein
- Top-Kletterrevier
- Einziges Kletter-Infozentrum für den gesamten Frankenjura und die Fränkische Schweiz
- Nordic Walking Zentrum
- Badespaß und Kneippen
- Kraxeln im Hochseilgarten
- Wildgehege Hundshaupten
- Seltene Wildblumen
- Höhlen und Felsen
- Mühlen
- Rekordverdächtige Osterbrunnen
- Burgen und Burgruinen
- Kirchen und Kapellen
- Open-air-Theater
- Lichterprozession
- Johannisfeuer
- Fachwerkromantik
- Kirschblütenmeer
- Kirschenweg
- Musikfeste
- Kirchweihfeste
- Backofenfeste
- Kleinbrauereien
- Brennereibesichtigungen

## TOURIST-INFO

OBERTRUBACH · TEICHSTR. 5 · 91286 OBERTRUBACH  
TEL: 09245/98 80 · E-MAIL: OBERTRUBACH@TRUBACHTAL.COM  
WWW.TRUBACHTAL.COM



# Abschied & Trauer



## Kinder nach Trauerfällen einfühlsam begleiten

Anzeige

Nach einem Todesfall in der Familie oder im Freundeskreis trauern auch Kinder. Offen mit ihnen über den Verlust zu sprechen, hilft den Kindern eher als darüber zu schweigen und das Thema von ihnen fernzuhalten. Diesen und weitere Ratschläge enthält der neue Leitfaden „Abschied nehmen mit Kindern“, herausgegeben von der Verbraucherinitiative Aeternitas. Auf der Internetseite [www.aeternitas.de](http://www.aeternitas.de) wird dieser kostenlos zum Download zur Verfügung gestellt.

Aeternitas e.V.

## Beileidskarten an das Bestattungsinstitut

Anzeige

Immer wieder warnt die Polizei, vor dem Diebstahl von Beileidskarten aus Briefkästen: Diebe hebeln den Briefkasten auf und entwenden die Beileidskarten in der Erwartung, dass sich darin Geld befindet. Vorab informieren sich die Diebe über die Traueranzeigen in den Tageszeitungen, wo die Angehörigen des Verstorbenen wohnen. „Leider passiert das immer wieder“, bestätigt Holger Deussen von Bestattungen Deussen: „Es hat auch Fälle gegeben, wo die Diebe die Tatsache, dass alle Familienangehörigen bei der Bestattung auf dem Friedhof waren, zum Einbruch ins Haus nutzten. Doch sollte man deswegen auf Traueranzeigen in der Tagespresse verzichten? Wir sagen: nein. Beileids- oder Kondolenzkarten haben eine wichtige soziale Funktion: Freunde, Arbeitskollegen und Nachbarn drücken dadurch ihre Anteilnahme, Trauer und ihr Beileid gegenüber den Angehörigen aus. Um es den Gaunern aber nicht zu einfach zu machen, empfehlen wir, niemals Namen, Geburtsdatum und Wohnanschrift zusammen in den Anzeigen zu veröffentlichen. So können die Diebe eventuelle Tatorte nicht so leicht auffindig machen. Ein weiterer Grund ist, dass diese Angaben in vielen Fällen schon ausreichen, um damit im Internet Verträge abzuschließen. Und da viele Tageszeitungen mit ihren Familienanzeigen auch online weltweit verfügbar sind, kann dies auch von Gaunern für Betrügereien missbraucht werden. Und die Strafverfolgung im Ausland ist nahezu unmöglich. Daher sollte man unbedingt auf die Veröffentlichung der Wohnadresse der Verstorbenen und/oder der Angehörigen in Traueranzeigen verzichten. Als Kontaktadresse für Kondolenzschreiben empfehlen wir, die Anschrift des Bestattungshauses zu nutzen. Das Bestattungshaus sammelt die Post und händigt sie gebündelt und persönlich aus. Ein weiterer Vorteil ist, dass die Trauernden seltener von Maklern und Versicherungsvertretern behelligt werden. Dies ist eine weitere negative Begleiterscheinung eines Todesfalles, das viele unseriöse und pietätlose Anbieter die emotionale Not-situation in den Familien ausnutzen und mit einem vermeintlichen Bedarf schnelles Geld machen wollen.“

BDB

## Kirchhof

Bestattungen GmbH

Schandauer Str. 49, 01277 Dresden  
 ☎ 0351/ 3 16 09 63  
 Königsbrücker Landstr. 27, 01109 Dresden  
 ☎ 0351/ 8 80 02 40  
 Helfenberger Weg 17, 01328 Dresden  
 ☎ 0351/ 2 66 66 91  
 Lohrmannstraße 22, 01237 Dresden **Eigener Trauerraum**

[www.kirchhof-bestattungen.de](http://www.kirchhof-bestattungen.de)

## BESTATTUNGSINSTITUT MUSCHTER

Inhaber Benjamin Wolf  
 Abschiedszeit - Der Trauer Raum geben ...

*Wir sind ein junges Familienunternehmen, das die Firma Bestattungsinstitut Muschter in seiner langjährigen Tradition fortführt. Wir bieten Ihnen an, im Trauerfall Sie auf allen Ebenen zu unterstützen. Nicht nur die Auswahl der Urne bzw. des Sarges oder die Form der Bestattung, die für uns wichtig sind, sondern Sie als Partner in der Gestaltung Ihres Trauerprozesses - ein wichtiger Abschnitt in Ihrem Leben. Lassen Sie uns gemeinsam etwas Unersetzliches schaffen: einen friedvollen Abschied und wertvolles Andenken...*

**Hauptfiliale Ottendorf-Okrilla**  
 Radeberger Str. 5  
 01458 Ottendorf-Okrilla  
 Telefon: 035205/ 542 25

**Filiale Pulsnitz**  
 Robert-Koch-Str. 15  
 01896 Pulsnitz  
 Telefon: 035955/ 712 823

**Filiale Dresden**  
 Großenhainer Str. 182  
 01129 Dresden  
 Telefon: 0351/ 795 747 82

**Wir sind jederzeit für Sie da! Tag und Nacht**  
 0176/ 218 70 876 • [info@bestattung-muschter.de](mailto:info@bestattung-muschter.de)  
[www.bestattung-muschter.de](http://www.bestattung-muschter.de)

## WINKLER Bestattungshaus GmbH

**Tag und Nacht 035205/75 25 26**  
 Dresdner Straße 11 \* 01458 Ottendorf - Okrilla

Bestattermeister im Familienunternehmen  
 Bestattungsregelung zu Lebzeiten  
 Sämtliche Beratungsgespräche werden auf Wunsch in Ihrem Hause geführt.

[www.bestattungshauswinkler.de](http://www.bestattungshauswinkler.de)



# Abschied & Trauer



## Das notarielle Testament

Anzeige

Ein öffentlich-notarielles Testament erstellt ein Notar und beurkundet den letzten Willen des Erblassers.

Dabei kann man dem Notar seine letztwillige Verfügung mündlich oder schriftlich mitteilen. Der Notar setzt das Testament auf, liest es einem vor und man selbst und der Notar unterschreiben das Dokument. Nach der Beurkundung übergibt der Notar das Testament an das Nachlassgericht (zuständige Amtsgerichts des Bezirks) zur amtlichen Verwahrung. Fordert man das notarielle Testament aus der Verwahrung zurück, widerruft man das Testament gleichzeitig. Möchte man das Testament ändern, fallen allerdings neue Notargebühren an. Im Gegensatz zum privaten Testament garantiert einem das notarielle Testament Rechtssicherheit. Der Notar ist dazu verpflichtet, einen umfassend zu belehren und aufzuklären sowie das Testament umfassend zu prüfen. So kann man sichergehen, dass sein Testament rechtswirksam ist. Durch die ordnungsgemäße Verwahrung des Dokuments hat man auch die Garantie, dass sein Testament nicht verloren geht, gefälscht wird oder generell in falsche Hände gelangt. Liegt ein notarielles Testament vor, müssen die Erben in der Regel keinen Erbschein mehr beantragen, der meist teurer als das notarielle Testament wäre.

BdF

## Frühzeitig Bestattungsvorsorge treffen

Anzeige

Persönliche Wünsche zur Gestaltung der Trauerfeier, der Musik, der Blumendekoration: Experten empfehlen, mit dem vermeintlichen Tabuthema Tod offen umzugehen und frühzeitig mit den Angehörigen etwa über die eigenen Wünsche zu sprechen. So ist es sinnvoll, sich schon zu Lebzeiten im Rahmen der Bestattungsvorsorge von qualifizierten und seriösen Bestattern ohne Zeitdruck gründlich beraten zu lassen.

djd

### Danksagung

Wir haben Abschied genommen von unserer lieben Mutti, Oma und Uroma



## Alix Heinze

\* 12.07.1928 † 24.05.2020

In Dankbarkeit deine Kinder  
**Clemens, Gisbert, Sabine mit Familien**

Danke an alle, die mit uns getrauert haben.

### Danksagung



Ganz still und leise,  
ohne ein Wort gingst Du von Deinem Leben fort.  
Du hast ein gutes Herz besessen,  
nun ruht es still, doch unvergessen.

Wir haben Abschied genommen von

## Sebastian König

geb. 1.5.1984 gest. 15.6.2020

Wir möchten uns für die aufrichtige Anteilnahme durch Worte, Schrift, Blumen, Geldzuwendungen, stillem Händedruck und ehrendes Geleit bei allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Kollegen bedanken. Danke auch dem Bestattungsinstitut Muschter bzw. Pfarrerin Frau Rau für ihre Unterstützung und Worte.

In liebevoller Erinnerung Deine Mutter Sabine,  
Dein Vater Eckehard, Dein Bruder Stefan mit Ting, Emmi  
und Ella und Dein Onkel Horst

### Danksagung

*Man sieht die Sonne langsam untergehen  
und erschrickt doch, wenn es plötzlich dunkel ist.*

Für die herzliche Anteilnahme, die uns beim Abschiednehmen von meinem lieben Vater, Schwiegervater, Opa, Uropa, Bruder, Schwager, unserem Onkel

## Günther Forke

\* 28.12.1930 † 02.06.2020

durch Wort, Schrift, Geldzuwendungen und Blumen sowie das ehrende Geleit zur letzten Ruhestätte entgegengebracht wurde, sagen wir allen Verwandten, Freunden und Nachbarn herzlichen Dank.



In Liebe und Dankbarkeit  
**Tochter Beate mit Jürgen  
Enkel Armin mit Urenkel Friedrich  
und Diana mit Kindern  
Bruder Wilfried mit Helga  
Schwägerin Gertraude  
seine Nichten mit Angehörigen**

Weixdorf, im Juni 2020

Wir haben Abschied genommen von meinem lieben Mann, unserem Vater und Opa

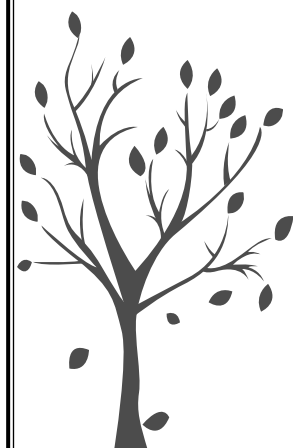
## Gert Schäfer

Tischlermeister i. R.

1948 - 2020

und danken allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf so vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Ehefrau Christine  
Söhne Torsten und Thomas  
mit Familien



# Clever Sparen

mit dem Ullmi-Sommerspezial

## 30% RABATT\*

auf alle Artikel mit dem roten Punkt 

### 20% RABATT\*

auf alle Bademoden und Radbekleidung

### 15% RABATT\*

auf Deuter-Rucksäcke und alle T-Shirts



## SPORTHAUS ULLMANN

Hohenbusch Center Weixdorf

Hohenbusch Center Weixdorf · 01108 Dresden  
Tel.: 0351 / 880 4217 · [www.sporthaus-ullmann.de](http://www.sporthaus-ullmann.de)  
Mo-Fr 09:00-19:00 Uhr · Sa 09:00-16:00 Uhr



\* Nicht mit anderen Rabatten kombinierbar.



# Urlaub in Sicht?

## - jetzt aber schnell Koffer packen!

**Wir haben alles, was Sie dafür noch brauchen!**

**HOHENBUSCH CENTER WEIXDORF**

[www.hohenbusch-center-weixdorf.de](http://www.hohenbusch-center-weixdorf.de)

... da kauf ich gern!